CUNJUI CINAU

SOMBUENA 1.

1. Ana cunjuna God mo vuoci na tukailangi mana
verama. 2. Moiso verama nununa mo tetea, moiso mo tete
cinau aie; moiso dondo vunivunici le toco ana nacoi tarusa:
moiso Tanumueni God mo cocovi ana nacoi tarusa. 3. Moiso
God mo re, Ava a rani: moiso mo rani. 4. Moiso God mo
soari na rani mue nia mo ducu: moiso God mo ase na rani
ana dondo rindi. 5. Moiso God mo tovi na rani rindi Bongi,
moiso dondo rindi mo tovia Dondo. Moiso raviravi mana
ulurani, bongi a tea.

6. Moiso God mo re, Ava a mandoaca ana livucai reu,
moiso ava a ase na reu aulu ana reu a tano. 7. Moiso God
mo loli na mandoa, moiso mo ase na reu ana rucurucui
mandoa ana reu aulu ana mandoa: moiso nia socena.
8. Moiso God mo tovi na mandoa Tukailangi. Moiso raviravi
mana ulurani, bongi aruana.

9. Moiso God mo re, Ava reu ana rucurucui tukailangi na
vatavuci ana jara a tea, moiso ava tano mamasa a avuteci:
moiso nia socena. 10. Moiso God mo tovi na tano mamasa
rindi, Tano; moiso reu rindi mo tau vatavuci ana jara a
tea, mo tovia, Tarusa: moiso God mo soaria mue nia mo
ducu. 11. Moiso God mo re, Ava ramesumesu malulum a
sula ana tano, mesu vuaririci na veroca, mana lovucai vira
na vira tolu mana tuara, moiso verona aie, ana tano: moiso
nia socena. 12. Moiso ramesumesu mo sula ana tano, mesu
vuaririci na veroca tolu mana tuara, moiso lovucai na vira,
moiso verona aie tolu mana tuara: moiso God mo soaria
mue nia mo ducu. 13. Moiso raviravi mana ulurani, bongi
atoluna.

14. Moiso God mo re, Ava a rani ana mandoa ana
tukailangi mo ase na bongi telei na dondo; moiso ava nira

matai matamatai taro, mana bongi, mana tauni: 15. moiso
ava nira matai rani ana mandoa ana tukailangi mue na sile
na rani ana verama: moiso nia socena. 16. Moiso God mo
loli na rani vuatitina a rua; tavuerana mue a bo sumbuei
bongi, moiso vuorivuorina mue a bo sumbuei dondo: mo
loli na vitusarasara le socena. 17. Moiso God mo tauvuosa-
vuosaira ana mandoa ana tukailangi mue na bo sara ana
verama, 18. moiso mue na bo sumbuei bongi mana dondo,
moiso mue na bo ase na rani telei na dondo: moiso God mo
soaria mue nia mo ducu. 19. Moiso raviravi mana ulurani,
bongi avatina.

20. Moiso God mo re, Ava tarusa a lai na cinacinau tari
cina mauru na culici, moiso ava manjiavuavu na avu ana
mandoa vuono ana tukailangi. 21. Moiso God mo loli na
manji vuatitina, mana vevesai mauru rindi muende na le
culici, tari cinacinau muende na le lai na maurura ana
tarusa, tolu mana tuara, mana vevesai manjiavuavu tolu
mana tuara: moiso God mo soaria mue nia mo ducu.
22. Moiso God mo soranducu cinira, moiso mo re, No vira
asena, no tari, aiso no vuere ana tarusa, moiso ava
manjiavuavu na tari ana verama. 23. Moiso raviravi mana
ulurani, bongi alimana.

24. Moiso God mo re, Ava verama a lai na cinaui mauru
tolu mana tuana, bullock, mana cinau caraca, mana manji
ana verama tolu mana tuana: moiso nia socena. 25. Moiso
God mo loli na manji ana verama tolu mana tuana, mana
bullock tolu mana tuara, mana vevesai cinau caraca ana
tano tolu mana tuana: moiso God mo soaria mue nia mo
ducu. 26. Moiso God mo re, Ava ka loli na tamaloci cina
nununda, a socen cinda: moiso ava nira na sumbue telei na
manji ana tarusa, mana manjiavuavu ana mandoa, mana
bullock, mana verama avuaicesecia, mana vevesai cinau
caraca muende na le caraca ana tano. 27. Moiso God mo
loli na tamaloci cina nununa, cina nununi God mo lolia;
muera mana vavine mo lolira. 28. Moiso God mo soranducu
cinira: moiso God mo vitira cinia, mo re, No vira asena,
no sace asena, moiso no vacavuerei na verama, moiso no
matacitocia: moiso no sumbue lolovi na manjici tarusa,
mana manjiavuavu ana mandoa, mana vevesai manji na le
mauru ana tano. 29. Moiso God mo re, O soari, ku sile
kamim cina vevesai mesu vuaririci na veroca, muende nia

ana nacoi verama avuaicesecia, mana vevesai lovucai muende cina vira mo case veroca; a bo sinaca matamim; 30. mana vevesai manji ana verama, mana vevesai manjiavuavu ana mandoa, mana vevesai cinau caraca ana tano muende nira na mauru, ku sile na vevesai mesu baro matai sinaca matamim; moiso nia socena. 31. Moiso God mo soari na vevesai cinacinau rindi muende mo le lolira, moiso o soari, nira na ducu asena: moiso raviravi mana ulurani, bongi aiononа.

SOMBUENA 2.

1. Moiso tukailangi mana verama mo iso, mana vevesai cinacinau tatarica na le ovi aie. 2. Moiso ana bongi abituna God mo mambu ana vevesana nona sacasacae rindi muende nia le lolira: moiso mo mambu ana bongi abituna ana vevesana nona sacasacae rindi muende le lolira. 3. Moiso God mo soranducu cini bongi abituna, moiso mo lolia a tambu: matan mo mambu ana vevesana nona sacasacae aie muende God mo domndomira moiso mo lolira.

4. Moiso nira niani tauli matai tukailangi mana verama tovuon nia mo vuocira ana bongi rindi Moli God mo loli na verama mana tukailangi. 5. Moiso mo te le lavuolavuo bulan tea ana loloi tano, moiso mo tete cinau na sula: matan Moli God mo te lolia a kiri ana verama, moiso mo tete tamaloci a ovi aie mue a celi na tano. 6. Moiso sivuoa mo sace tiu na tano, moiso mo reuci na nacoi tano avuaicesecia. 7. Moiso Moli God mo loli na tamaloci cina tano, moiso mo soro na maromaroi mauru ana bonana, moiso mo mai nia tamaloci mauru. 8. Moiso Moli God mo lavuo na alolona ana jarai maracai, cisana Eden, moiso mo tau na tamaloci rindi muende nia le lolia aie. 9. Moiso Moli God mo loli na vevesai lovucai muende nia mo ducu ana matana, moiso mo ducu matai sinaca na sace ana loloi tano; vucai matai mauru ana livucai alolona le socena, mana vucai matai matamatavuosaianai cinanducu mana cinasasati. 10. Moiso moruai a tea mo tau Eden mo vano, moiso mo reuci na alolona rindi; moiso mo masangasanga aie, moiso mo mai batui moruai a vati. 11. Talomuna cisana Pison: muende nia le vuala dalicaci ana batuivanua Havila avuaicesecia, moiso gold nia aie; 12. Moiso gold ana jara rindi nia mo ducu: bdellium mana onyx muende tacasi ducunducu nira

aie. 13. Moiso cisai aruai moruai rindi nia Gihon; nia mo
vuala dalicaci na batuivanua Cush avuaicesecia. 14. Moiso
cisai atolui moruai rindi nia Tigris: muende nia le tau
Assyria le vano ana jarai maracai. Moiso moruai rindi
avatina, nia Euphrates. 15. Moiso Moli God mo lai na
tamaloci rindi, moiso mo taua ana alolona Eden, mue a bo
utucia a lolivuosavuosaia. 16. Moiso Moli God mo sorama-
tuaci na tamaloci rindi, mo re, Vevesai lovucai ana alolona
rindi nico o bo canira naiso ducu: 17. ne vucai matai
rongorongovuosaiania cinanducu mana cinasasati, nico o
tumba cania: matan ana bongi rindi tovuon o cania, o bo
mate leretinducu.

18. Moiso Moli God mo re, Mo te ducu mue tamaloci a
bo casecase ovi; ku bo loli a tea muende a bo tuania.
19. Moiso Moli God mo loli na vevesai manji, mana manji-
avuavu ana mandoa cina tano; moiso mo laira na vano telei
na tamaloci rindi mue a bo matavuosai a tovi na cisara:
moiso cisa rindi muende tamaloci rindi mo tovi na vevesai
manji mauru, moiso cisara socena. 20. Moiso tamaloci
rindi mo tovi na vevesai cattle cina cisara, mana vevesai
manji, ne mo tete a ovi mue a tuani na tamaloci rindi.
21. Moiso Moli God mo loli na maturua buconi mo mai
telei na tamaloci, moiso mo maturu; moiso mo rurusi na
sisina a tea, moiso embena mo ta vuonotaci, 22. moiso sisi
rindi muende Moli God mo rurusi takaicia telei na tamaloci,
mo loli na vavine a tea cinia, moiso mo laia mo vano telei
na tamaloci. 23. Moiso tamaloci mo re, Balosuro niani nia
sui na suiku, moiso embena embeku: na bo tovia Vavine,
matan mo rurusi takaicia telei na tamaloci. 24. Moiso
tamaloci a bo maleci tamana mai tinana, moiso a bo tambaci
telei vuotambalucina, moiso nira na bo embe a teas.
25. Moiso nira a rua na mala, tamaloci mai vuotambalucina,
moiso na te macanucanu cinia.

SOMBUENA 3.

1. Moiso maata mo matarinji mo liu na manji ana mesu
muende Moli God le lolira. Moiso mo viti na vavine cinia,
mo re, Io, God mo re, no tumba cani na vevesai lovucai
ana alolona te? 2. Moiso vavine mo viti na maata cinia,
mo re, Virai lovucai ana alolona ka bo canira, 3. ne virai
vucai muende nia ana livucai alolona, God mo re, Kamim no

tumba cania, te no tumba cisia, avualava no mate. 4. Moiso
maata mo viti na vavine cinia, mo re, Leretinducu kamim
no tere no bo mate: 5. matan God mo matavuosai mue ana
bongi rindi kamim no cania, ro matamim na bo tala, moiso
no bo socen God, no bo matavuosai na cinanducu mana
cinasasati. 6. Moiso tovuon vavine rindi mo soari na vucai
rindi mue nia mo ducu matai sinaca, moiso mo matacia mo
soaria mo ducu asena, moiso lolona mo sorovia mue a bo
rongorongovuosai cinia, mo lai na virana rindi, mo cania,
moiso mo sile na tuana telei tamanatuna, moiso mo cania.
7. Moiso matara mo randa, moiso na matavuosai na le mala.
Moiso na vatu vatavuci na raui fig, moiso na lolira nora sere.
8. Moiso na rongo na leoni Moli God cina langi mo sere ana
alolona, moiso tamaloci mai vuotambalucina na case tauso-
cira ana naconi Moli God ana lovucai alolona rindi. 9. Moiso
Moli God mo tovitovi telei na tamaloci, moiso mo vitia
cinia, mo re, Nico ambe? 10. Moiso mo re, Ku rongo na
leom ana alolona, moiso ku matacu, matan ku mala;
moiso ku soci. 11. Moiso nia mo re, Cisei mo vitico mue o
mala? Nico o cani na vucai rindi muende iau ku sorama-
tuacico mue nico o tumba cania te? 12. Moiso tamaloci
mo re, Vuocinau rindi muende nico o sileau cinia, nia mo
sileau cina vucai rindi, moiso ku cania. 13. Moiso Moli
God mo viti na vavine cinia, mo re, Nico o loli na sava?
Moiso vavine mo re, Maata mo koreau, moiso ku cania.
14. Moiso Moli God mo viti na maata cinia, mo re, Matan
nico o loli na cinau rindi, nico cina kalakalaci a liu na
vevesai cattle, mana vevesai manji ana mesu; nico o bo
jalo cina bangem, moiso nico o bo cani na mekomeko ana
vevesana bongina maurum: 15. moiso ku bo tau na tombo-
tomboia teleico mana vavine, moiso telei na sulasulam mana
sulasulana: nia a bo bici na batum, moiso nico o bo bici
na juena. 16 Moiso mo viti na vavine cinia, mo re, Ku bo
loli na nom rongovaricanjia a tavuera asena, moiso nom
bangebangea; o bo lai na na natum cina rongovaricanjia;
moiso lolom a bo cambu sorovico matan tamanatum, moiso
nia a bo sumbue lolovico. 17. Moiso mo viti Adam cinia,
mo re, Matan nico o tambrongoci na leoni vuotambalucim,
moiso o cani na virai vucai rindi muende iau ku sora-
matuacico cinia, ku re, Nico o tumba cania: tano nia cina
kalakalaci matam; nico o bo cani na cinacinau aie cina

secae ana vevesana bongina maurum; 18. gandingandira
na bo sula aie matam; o bo cani na cinau rindi ana alolona;
19. nico o bo cani na sinaca ana rarangana nacom avacisi
o ta vano ana tano; matan nico o tau aie o mai cina tano:
matan nico mekomeko, aiso o bo ta vano ana mekomeko.
20. Moiso tamaloci mo tovi na cisani vuotamabalucina Eve;
matan nia tinai vevesai mauru. 21. Moiso Moli God mo
loli na ruruni Adam mai vuotambalucina cina curi manji,
moiso mo rurura cinia.

22. Moiso Moli God mo re, O soari, tamaloci rindi nia
mo mai a socen vuonanda a tea, mue a matavuosai na
cinanducu mana cinasasati; moiso balosuro, avualava nia
a sacamba, moiso a lai na vucai matai mauru, aiso a cania,
aiso a mauru matai tauni tari telei tauni tari: 23. matan-
socena Moli God mo corotacia mo vano tiu na alolona Eden,
mue a saca na tano rindi a tau aie mo mai. 24. Moiso mo
dingi takaici na tamaloci rindi mo vano, moiso mo tau na
angel ana tavalui jarai maracai ana alolona Eden, mana
simbai vuro mo memeca muende mo vuaca lalici, mue na bo
bamba na salai vucai matai mauru.

GENESIS, THE PSALMS, MINOR PROPHETS
AND THE NEW TESTAMENT
IN MALOESE, NEW HEBRIDES.